「灯」と「秤」のたとえ

| マルコによる福音書 4:21-25 | (参考)マタイによる福音書 5:14-16, 等 | ルカによる福音書 8:16-18 | ヨハネによる福音書 |
|--|--|--|-----------|
| | 5:14 あなたがたは、世の光である。山の上にある町は隠れることができない。 | | |
| | | 16 だれもあかりをともして、それを何かの器でおおいかぶせたり、寝台の下に置いたりはしない。燭台の上に置いて、はいって来る人たちに光が見えるようにするのである。 | |
| | 5:16 そのように、あなたがたの光を人々の前に輝かし、そして、 人々があなたがたのよいおこないを見て、天にいますあなたがた の父をあがめるようにしなさい。 | | |
| 22 なんでも、隠されているもので、現れないものはなく、秘密にされているもので、明るみに出ないものはない。 | 10:26 だから彼らを恐れるな。おおわれたもので、現れてこないものはなく、隠れているもので、知られてこないものはない。 | 17 隠されているもので、あらわにならないものはなく、秘密にされているもので、ついには知られ、明るみに出されないものはない。 | |
| 23 聞く耳のある者は聞くがよい」。 | | | |
| 24 また彼らに言われた、「聞くことがらに注意しなさい。あなたがたの量るそのはかりで、自分にも量り与えられ、その上になお増し加えられるであろう。 | 7.2 あなたがたがさばくそのさばきで、自分もさばかれ、あなたがたの量るそのはかりで、自分にも量り与えられるであろう。 | 18a だから、どう聞くかに注意するがよい。 | |
| 25 だれでも、持っている人は更に与えられ、持っていない人は、持っているものまでも取り上げられるであろう」。 | 13:12 おおよそ、持っている人は与えられて、いよいよ豊かになるが、持っていない人は、持っているものまでも取り上げられるであろう。 | | |
| | 25:29 おおよそ、持っている人は与えられて、いよいよ豊かになるが、持っていない人は、持っているものまでも取り上げられるであろう。 | | |

| Mark 4:21-25 | (Compare) Matthew 5:14-16, etc. | Luke 8:16-18 | John |
|---|---|---|------|
| | 5:14 Ye are the light of the world. A city that is set on an hill cannot be hid. | | |
| 21 And he said unto them, Is a candle brought to be put under | | 16 No man, when he hath lighted a candle, covereth it with a | |
| a bushel, or under a bed? and not to be set on a candlestick? | | vessel, or putteth it under a bed; but setteth it on a | |
| | house. | candlestick, that they which enter in may see the light. | |
| | 5:16 Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven. | | |
| 22 For there is nothing hid, which shall not be manifested; | 10:26 Fear them not therefore: for there is nothing covered, that | | |
| neither was any thing kept secret, but that it should come abroad. | shall not be revealed; and hid, that shall not be known. | | |
| 23 If any man have ears to hear, let him hear. | | 17 For nothing is secret, that shall not be made manifest; | |
| | | neither any thing hid, that shall not be known and come abroad. | |
| 24 And he said unto them, Take heed what ye hear: with what | 7:2 For with what judgment ye judge, ye shall be judged: and | 18a Take heed therefore how ye hear: | |
| measure ye mete, it shall be measured to you: and unto you that hear shall more be given. | with what measure ye mete, it shall be measured to you again. | | |
| 25 For he that hath, to him shall be given: and he that hath | 13:12 For whosoever hath, to him shall be given, and he shall | 18b for whosoever hath, to him shall be given; and whosoever | |
| not, from him shall be taken even that which he hath. | have more abundance: but whosoever hath not, from him shall | hath not, from him shall be taken even that which he seemeth | |
| | be taken away even that he hath. | to have. | |
| | 25:29 For unto every one that hath shall be given, and he shall have abundance: but from him that hath not shall be taken away even that which he hath. | | |